HISTORIAS DE NIÑOS DEL MUNDO

1. ARIEL EN BENÍN

Elena Fuenar

Para todos los niños del mundo, porque todos tenemos una historia especial, nuestra propia historia

Autora: Elena Fuenar
Ilustraciones: Horacio Djagbessi
Diseño: Estefanía Alemán y Jorge Salavarría

¡Hola! Me llamo Ariel, tengo 7 años y me gusta mucho bailar y jugar con mis amigos.

¿Tú cómo te llamas? ¿Cuántos años tienes?
¿Qué te gusta hacer?

Voy a contarte cómo es la vida en mi país...

Yo soy beninés.
Soy de un país
que se llama
Benín. Está en
el oeste de
África.

- ¿Me ayudas a buscarlo en el mapa y colorearlo?
- Y tú, ¿de dónde eres? Nombra el país y el continente.
- ¿Cuál es tu nacionalidad?

En Benin hablamos francés.
Es el idioma oficial.
Pero también tenemos otras
lenguas como el "Fon" y el
"Yoruba".

¿Qué lenguas se hablan en tu país? Y tú, ¿qué idiomas hablas?

Te voy a enseñar algunas palabras en Fon, que es la lengua que más hablamos en Benín y que también hablan en otros países como Nigeria y Togo:

Hola → AFON HAN

¿Cómo estás? → AFON GANDHI YA

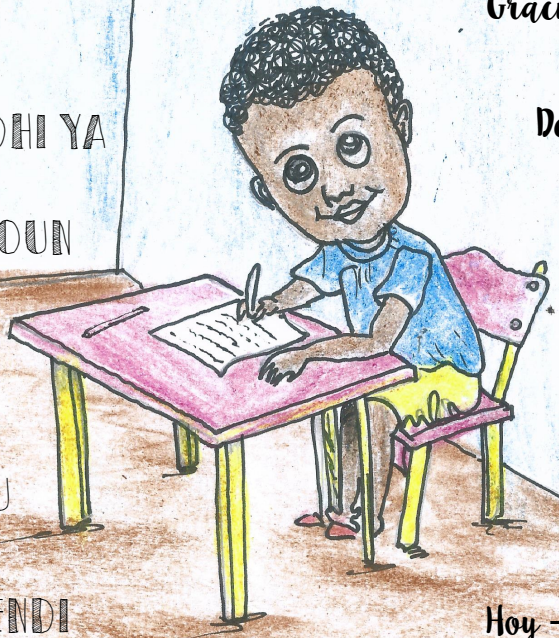
Muy bien → ÉGNON TA HOUN

Te quiero → ÑIGUANUE

Yo también → GNIN DÉSSOU

Muy bonito → EÑODEKPENDI

Me gusta → OUN GNIWAN NAN DI



Gracias → ENACHENUE

De nada → ESSOU A

Adiós → EDABO

Hasta mañana → EISO

Mañana → ÇOR

Hoy → ÉGBE

Ayer → SSOR É WAGNI GNOR

¿Sabes decir esas palabras en otros idiomas?
¿En cuáles? ¿Me las enseñas?

¡Quiero aprenderlas!

Esta es la
bandera de
mi país.
Tiene tres colores:
verde, amarillo
y rojo.

¿Qué colores tiene la bandera de tu país?

Dibújala a continuación:

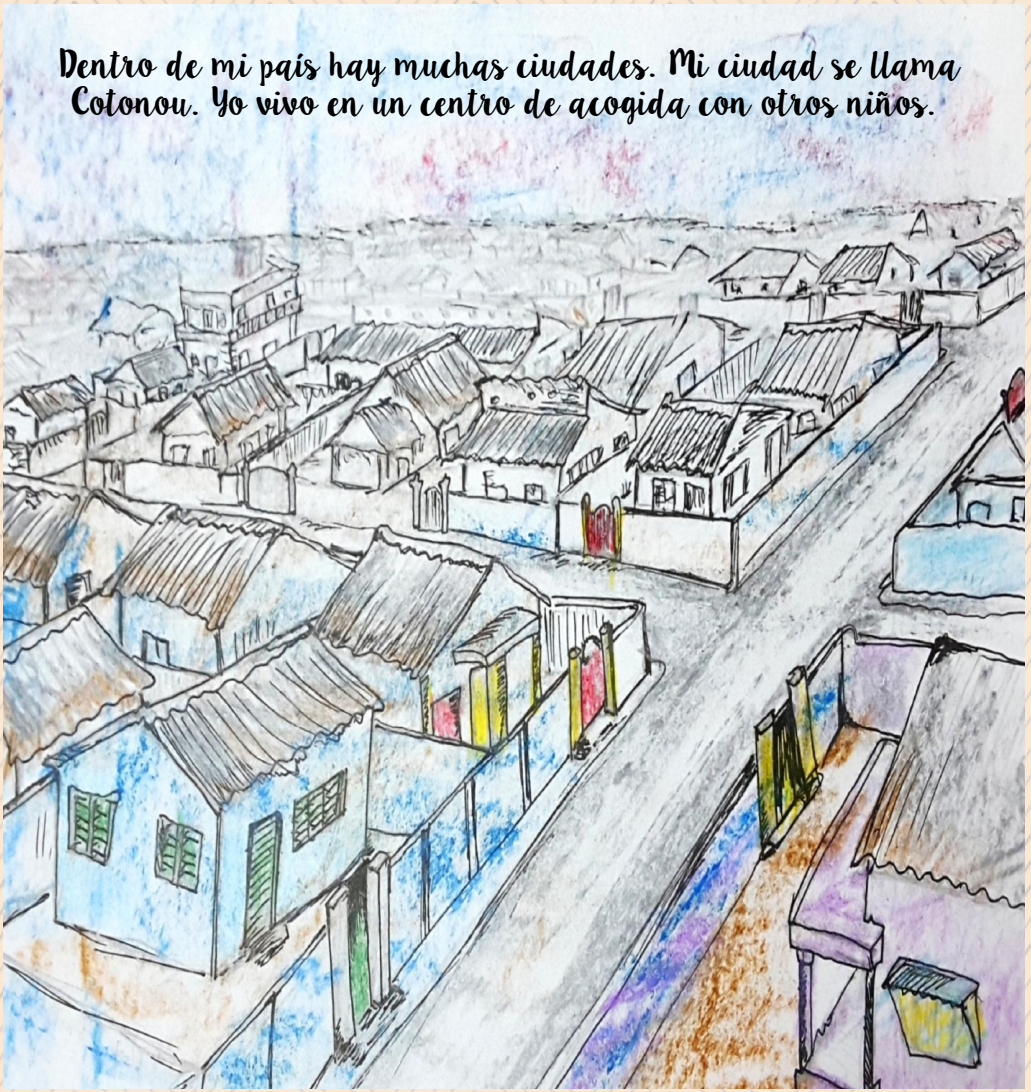
La bandera de mi país tiene _____ colores: _____

Yo soy un poco
bajo.
Tengo el pelo
corto, rizado y
negro. Tengo
los ojos marrones
y la piel oscura.

Ella es mi amiga Amandine. Tiene ocho años.
Es alta y ahora tiene el pelo negro y largo.

Y tú, ¿cómo eres físicamente? ¿Puedes describir también a un amigo o amiga?

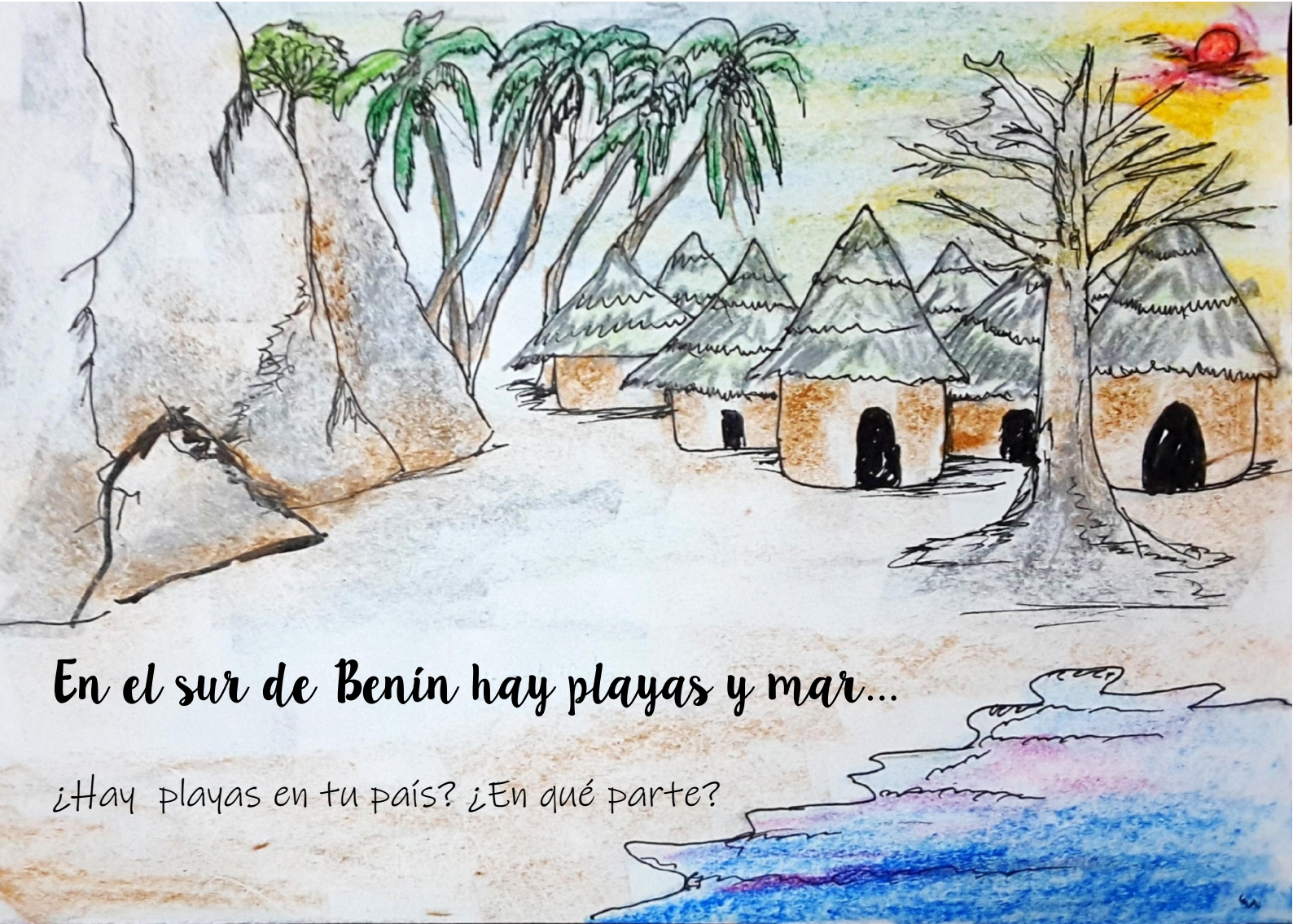
Dentro de mi país hay muchas ciudades. Mi ciudad se llama Cotonou. Yo vivo en un centro de acogida con otros niños.



Algunas personas viven en unas casas especiales con techos de paja. Se llaman Tatasombas. Te muestro una foto.

Amandine vive en una casa pequeña con su madre, su hermana, sus tíos y su abuelo. Y otras personas viven en pisos o apartamentos como en Europa.

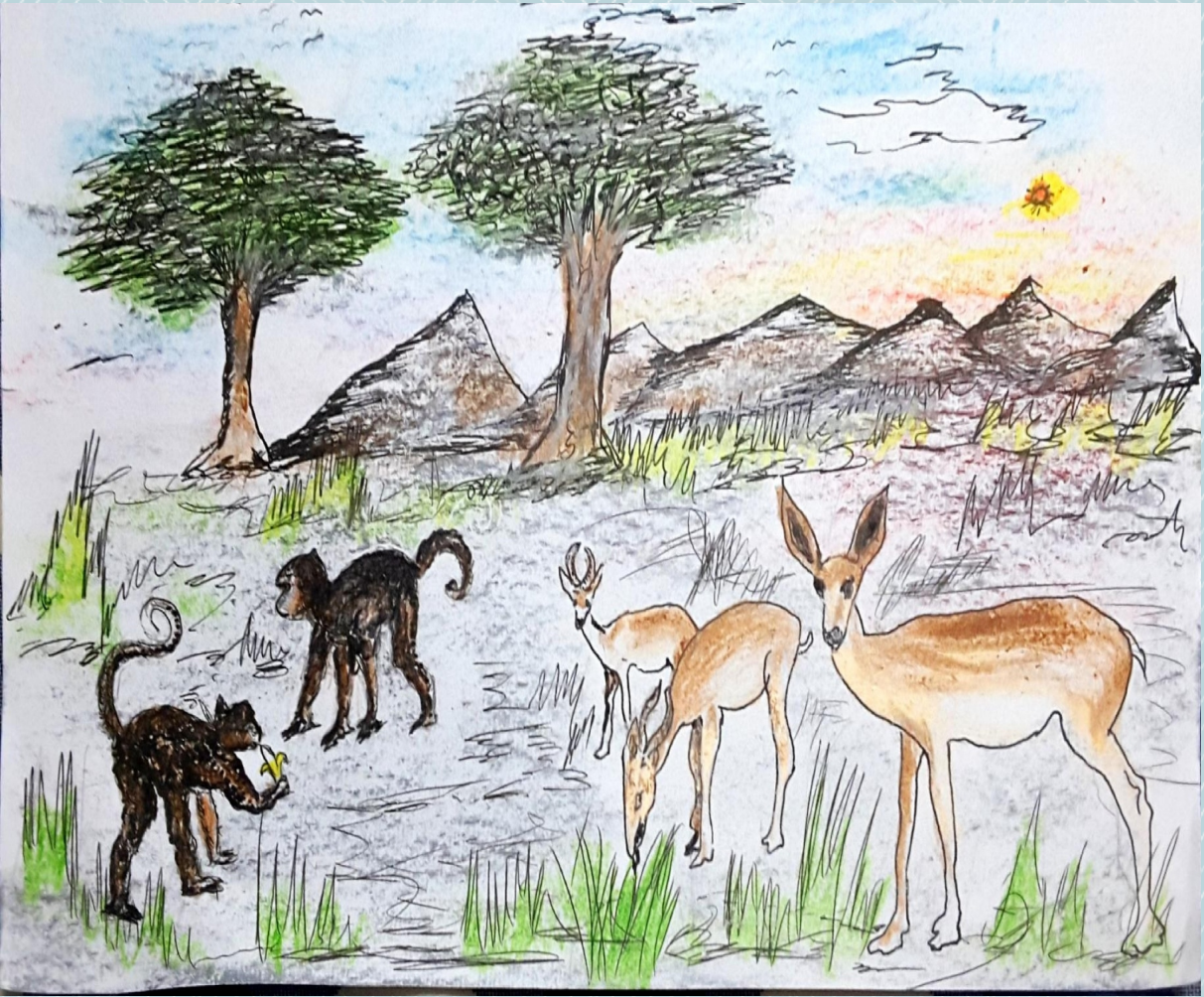
¿Dónde vives tú?
¿Con quién vives?
¿Tu casa es grande o pequeña? Descríbela.


En el sur de Benín hay playas y mar...
¿Hay playas en tu país? ¿En qué parte?

Y en todo el país hay mucha naturaleza: montañas, árboles y flores.

¿Cómo es la naturaleza en tu país?
¿Qué otras cosas hay en tu país?

En el norte de Benín hay un parque especial, muy muy grande, se llama Pandgari.



En este parque podemos ver muchos animales salvajes en libertad como elefantes, monos, hipopótamos, leones, serpientes, antílopes y cocodrilos.

¿Conoces estos animales? Nómbralos.

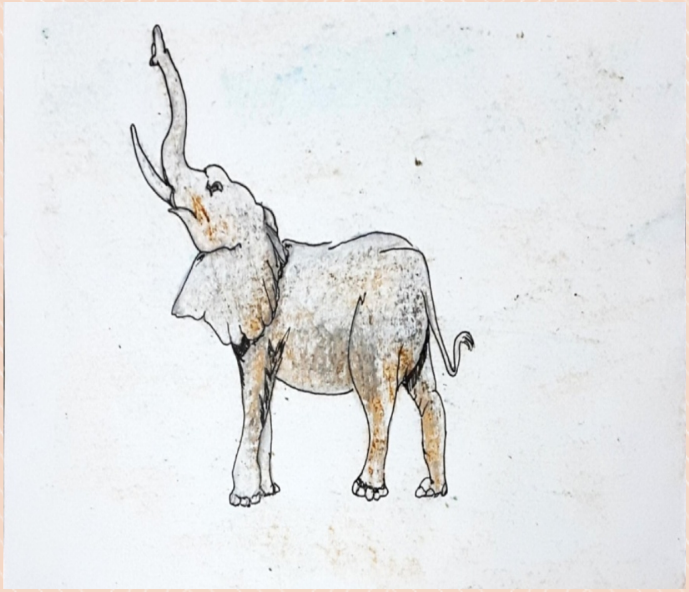
¿Existen en tu país?

¿Qué otros animales son comunes en tu país?

¿Tienes animales en casa?

¿Cuál es tu animal favorito?

¿Tienes miedo a algún animal?



En Benín, normalmente, las mujeres compran en el mercado y transportan la comida y el agua en la cabeza.

Y las madres transportan a los bebés en la espalda con un pañuelo.

¿Te parece fácil transportar las cosas con la cabeza? ¿Con qué parte del cuerpo transportas tú la comida y el agua normalmente? ¿Dónde transportan los padres a los bebés en tu país?

Dibuja estas partes del cuerpo:

DEDOS

PIES

ESPALDA

MANOS

BRAZOS

PIERNAS

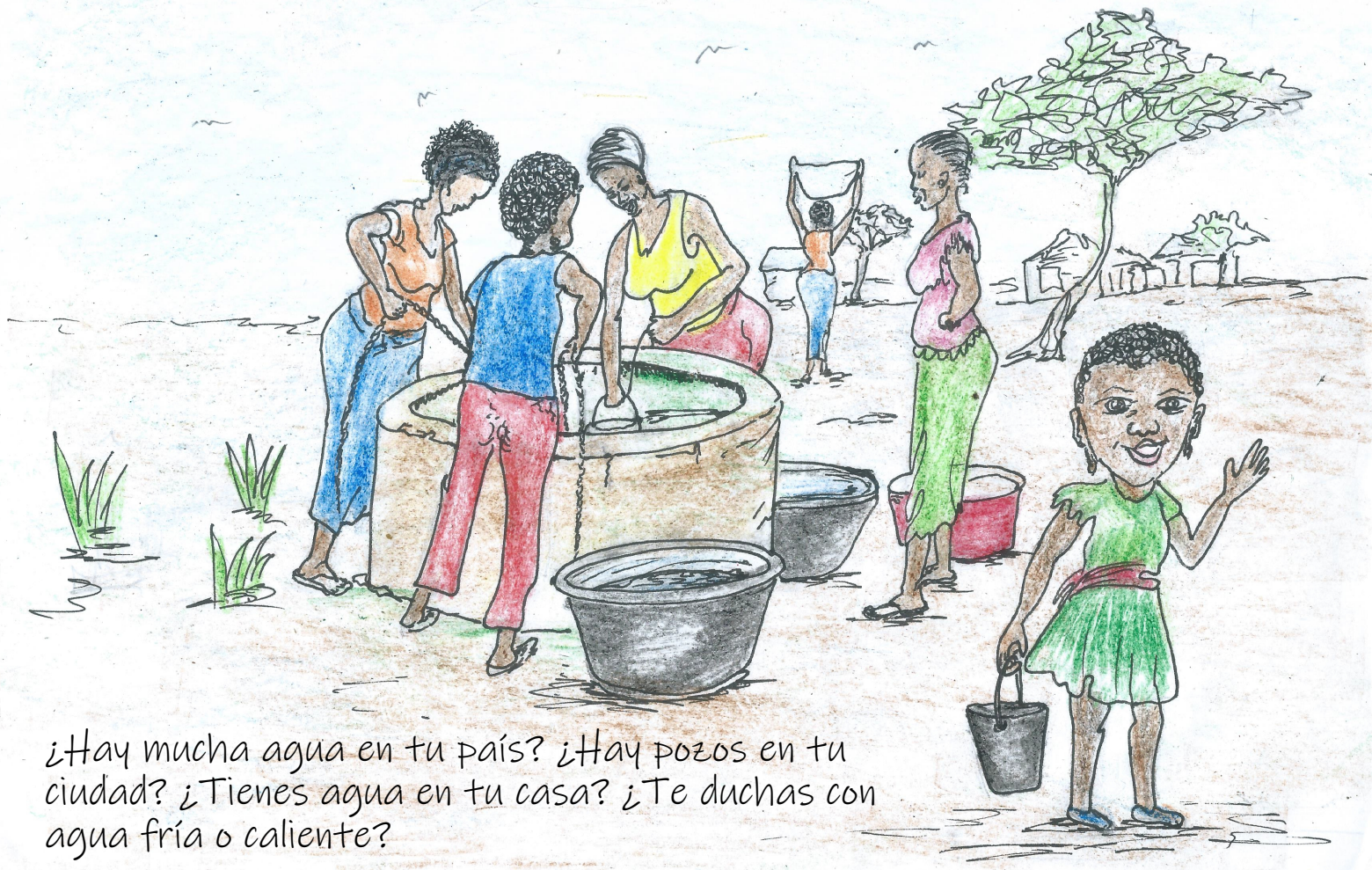
HOMBROS

CUELLO

CABEZA

Algunas casas tienen agua corriente que sale del grifo. Pero a veces no sale con fuerza y también hay algunas casas que no tienen agua. Por eso, muchas veces, los benineses tenemos que ir a la plaza del pueblo a llenar agua con cubos...

...o sacar agua del pozo más cercano. ¡Y nos duchamos con agua fría!



¿Hay mucha agua en tu país? ¿Hay pozos en tu ciudad? ¿Tienes agua en tu casa? ¿Te duchas con agua fría o caliente?

Generalmente, en Benín comemos pasta, arroz, carne, pescado... y una comida especial que se llama "pate", una pasta hecha de harina de trigo, maíz, mandioca o ñame.

¿Qué alimentos ves en el dibujo? ¿Qué comidas son típicas en tu país? ¿Cuál es tu comida favorita?

En Benín hay muchos árboles con frutas muy buenas, como los cocoteros y el baobab.

Las frutas que comemos normalmente son: cocos, piñas, plátanos, naranjas y mangos.

¿Cuáles reconoces en el dibujo?

¿Y tú qué frutas comes normalmente?

En Benín hay dos estaciones en el año.

1. Estación seca, desde enero hasta junio.

2. Estación lluviosa, desde julio hasta diciembre.
Pero todo el año hace calor.
¿Qué tiempo hace hoy en tu país?
¿Cuáles son las estaciones del año?

La ropa tradicional que llevan los hombres en este dibujo se llama Ganlin, Takor y Dashiki.

La ropa tradicional de las mujeres se llama Ashoké y Boubou.

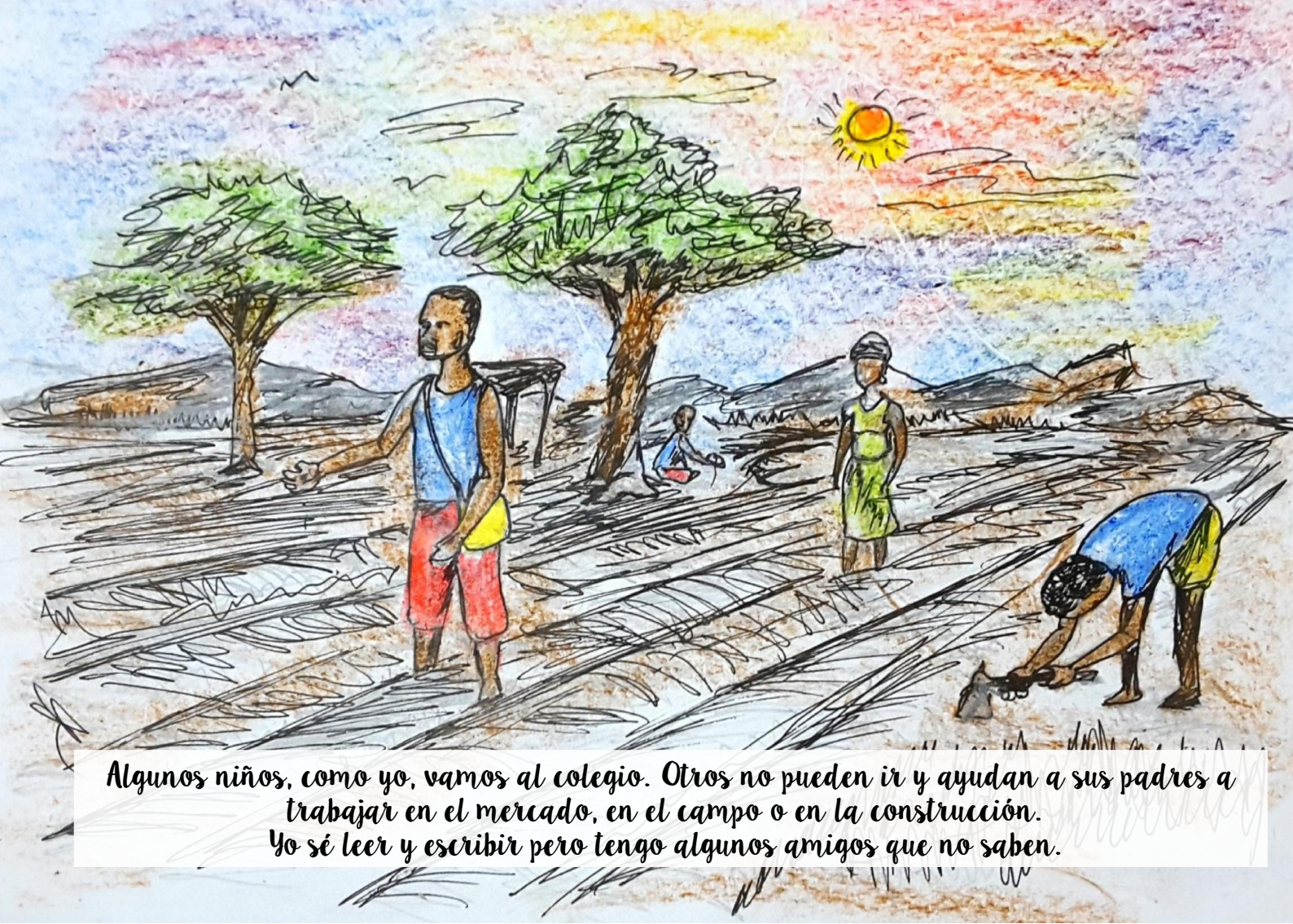
Como hace calor, no necesitamos mucho abrigo.

¿Qué tipo de ropa llevan normalmente las mujeres y los hombres en tu país?

¿Cambia según las estaciones del año?

¿Qué ropa llevas tú hoy?

Escribe en cada etiqueta una prenda de ropa que te guste.



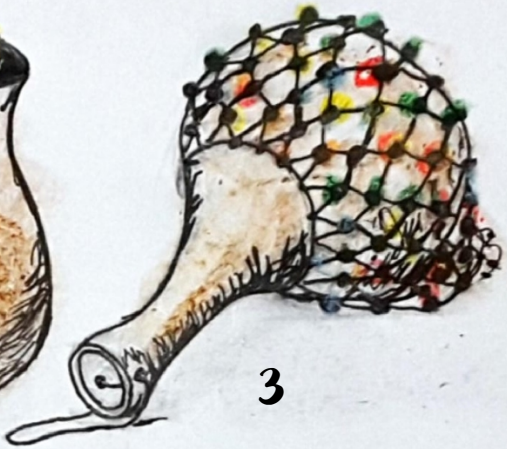
Algunos niños, como yo, vamos al colegio. Otros no pueden ir y ayudan a sus padres a trabajar en el mercado, en el campo o en la construcción.
Yo sé leer y escribir pero tengo algunos amigos que no saben.

¿Tú vas al colegio? ¿En qué curso estás? ¿Sabes leer y escribir?
¿Qué otras cosas sabes hacer? ¿En tu país los niños trabajan?

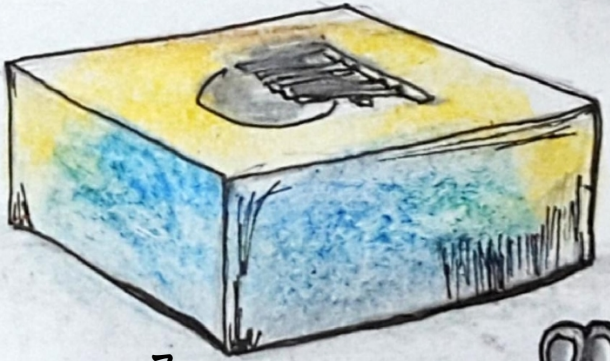
No tenemos muchos juguetes, pero no importa. Nos divertimos con las cosas que encontramos en la calle o en casa y a veces fabricamos nuestros propios juguetes con botellas y chapas.

¡Y hacemos mucho deporte! A mí me gusta correr, jugar al fútbol y al baloncesto.

¿Tú tienes muchos juguetes? ¿Los fabricas o los compras?
¿A qué te gusta jugar? ¿Haces deporte? ¿Cuál?



También fabricamos nuestros propios instrumentos tradicionales, porque a los benineses nos encanta la música, cantar y bailar al ritmo de:



Djembé (1), Gota (2), Assogoué (3, 8), Gan Koué Koué (4, 6), Kpanou (5), Guidigbo (7)

¿A ti te gusta cantar y bailar? ¿Cuáles son los instrumentos típicos de tu país? ¿Tú tocas un instrumento? ¿Cuál? ¿Cuáles son tus canciones y cantantes favoritos?

También la artesanía es muy importante. Las mujeres y los hombres fabrican estuches, cuadernos, bolsos, pulseras, collares y ropa... ¡Todo con las manos! ¡Y todo es muy bonito!

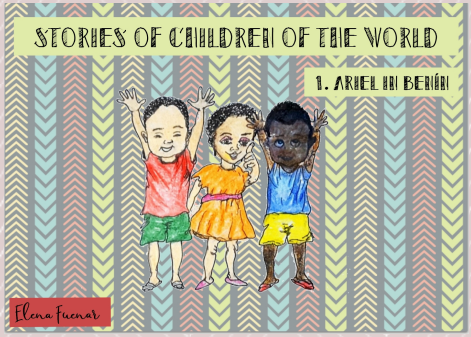
¿Qué objetos ves?

¿Y sabes cuál es una de las características más importantes de los benineses como yo?
Sonreímos mucho, somos personas alegres.

Estoy encantado de conocerte. Cada país tiene su propia cultura y hábitos, pero, al final, no somos tan diferentes.

Espero poder leer muy pronto tu historia. Un abrazo desde Benín.
Ariel

Otros cuentos de Elena Fuenar:



Cuento disponible en:

Inglés
Francés

Esta historia comienza un 26 de diciembre. Papá Noel viaja de vuelta al Polo Norte tras haber dejado sus regalos a los niños franceses (ingleses, alemanes, italianos o portugueses) y se encuentra con los Reyes Magos en su camino hacia España...

Juntos descubren las diferencias, pero también las semejanzas existentes entre ambos países y cómo se vive en ellos la Navidad. Esto conlleva un enorme enriquecimiento cultural, para los personajes y, esperemos, también para el lector.

Este cuento está disponible en español y en las siguientes ediciones **bilingües**: **español-inglés, español-francés, español-alemán, español-italiano y español-portugués**. Al final de cada cuento hay un espacio de comprensión y creación, con actividades para que los niños asimilen lo aprendido.

Ariel es un niño beninés, tiene 7 años y le gusta bailar y jugar con sus amigos. Ariel se describe como bajito y de pelo corto y piel oscura y nos cuenta cómo es la vida en su país a la vez que va realizando preguntas al lector para interactuar con él.

Cada niño, en cada parte del mundo, tiene su propia historia, ¿te animas a conocer la vida de Ariel y a crear, a la vez, tu historia?

Este cuento, ilustrado por Horacio Djagbessi, nativo de Benín, integra los contenidos del nivel A1 escolar del MCER. También está disponible en inglés y francés.

ELEPARATODOS

www.eleparatodos.com